

OVERBROOK • CASTLE HEIGHTS • FORBES • CUMMINGS • VANIER SUD

JUILLET, 2025

le Corridor. magazine

MISE À JOUR LE 1ER JUILLET 2025

C'est l'été et il est
temps de prendre un
nouveau
départ



PHOTO: Hind Alliliche

le Corridor magazine

Nous sommes actuellement une entreprise individuelle, accessible en ligne et destinée à environ 50 000 foyers, entreprises et organisations des communautés d'Overbrook, Castle Heights, Forbes, Cummings et Vanier-Sud, dans l'est d'Ottawa.

Nous produisons des bulletins numériques six fois par année, soit en décembre/janvier, février/mars, avril/mai, juin/juillet, août/septembre et octobre/novembre.

Chaque numéro est publié en 500 exemplaires imprimés, qui seront distribués dans des localités spécifiques et lors d'événements communautaires spéciaux.

La section « Actualités et actualités communautaires » de notre numéro numérique est mise à jour le deuxième mercredi suivant sa publication.

Les opinions et les informations publiées dans les lettres, articles ou chroniques sont celles de l'auteur et ne reflètent pas nécessairement celles de cette publication.

Les droits d'auteur des lettres et autres documents envoyés à The Corridor et acceptés pour publication demeurent la propriété de l'auteur, et l'éditeur peut les reproduire à des fins raisonnables, non commerciales et communautaires, sous forme imprimée, électronique ou autre.

Nos Contributeurs

Rédacteur en chef, David Ferguson
Éditeur@corridor.news

Rédacteur adjoint, poste vacant
Député@corridor.news

Rédactrice photo, Hind Alliliche
Photos@overbrook.ca

Représentante publicitaire, poste vacant
Publicité@overbrook.ca

Comptable, poste vacant
Bookkeeping@overbrook.ca

Heather Amys
Heather@overbrook.ca

Diane Schmolka Stevenson
a/s info@corridor.news

Steven Boyle
Steven@overbrook.ca

Deborah Doherty
garden@overbrook.ca

Noureddine Ilkem
Noureddine@overbrook.ca

Katherine Provost
a/s info@corridor.news

www.corridor.news

Nous nous engageons à diffuser des nouvelles, des nouvelles et des articles de fond de qualité, dans le but de promouvoir la communication et la compréhension entre les personnes de différentes traditions culturelles, langues, confessions et idéologies résidant dans les communautés d'Overbrook, Castle Heights, Cummings, Forbes et Vanier-Sud.

613-252-2899
www.corridor.news
Info@corridor.news

An English version is available online at corridor.news

La date limite pour le prochain numéro de Le Corridor est le 25 juillet.

Dans le numéro du mois prochain

Imaginez un grand boulevard traversant un parc urbain arboré et jardiné, entouré de logements abordables, de boutiques originales et de nouvelles entreprises, le tout dans le quartier actuel du Queensway, au centre-ville.

Impossible ? Épouvantable ? Impraticable ?

Not Just Bikes, une chaîne YouTube populaire, a récemment évoqué la démolition du réseau routier surélevé de Séoul et son remplacement par une rivière et un parc public.

Si cela semble être une initiative réservée à un pays asiatique, la capitale sud-coréenne n'est pas la seule à avoir opéré ce changement radical.

L'autoroute Embarcadero de San Francisco a été démolie avec des résultats positifs similaires, tout comme l'autoroute Bonaventure de Montréal.

Toronto a commencé à démanteler des portions de l'autoroute Gardiner.

Au moins 30 villes à travers le monde remplacent leurs horreurs en béton, désuètes et délabrées, ce qui soulève la question : « Pourquoi pas Ottawa ? Les avantages de l'adaptation de l'autoroute surélevée actuelle sont indéniables : de nouveaux espaces au centre-ville pour la construction de logements indispensables, une réduction de la pollution sonore et poussiéreuse, une augmentation de la circulation piétonne et cycliste, et une augmentation globale de la valeur des propriétés dans les zones adjacentes.

Plus d'informations à ce sujet dans le numéro d'août de The Corridor.



Centre de ressources communautaires
RIDEAU-ROCKCLIFFE
Community Resource Centre

Overbrook • Forbes • Carson Grove • Manor Park
Lindenlea • Rockcliffe • New Edinburgh



Everyone is welcome in our programs and in our spaces.

Tout le monde est le Bienvenu dans nos programmes et nos espaces.



Le prédécesseur de l'Association communautaire d'Overbrook (ACO), le Conseil communautaire d'Overbrook (CCO), produisait un bulletin d'information destiné à « Overbrook-Forbes », le secteur comprenant ce qui est aujourd'hui Castle Heights, les résidents vivant à l'est du boulevard Saint-Laurent et un lieu connu sous le nom de « The Avenues », qui comprenait le secteur adjacent au sud du Queensway.

Ce bulletin était intitulé Le Corridor.

Le CCO a ensuite produit un journal de 12 pages, Nouvelles Overbrook News (NON), qui, comme Le Corridor, était distribué de porte en porte et dans divers lieux publics. Le NON était soutenu par des subventions annuelles du Fonds de développement communautaire (FDC) ainsi que par de la publicité payante.

Fin 2019, l'ACO a lancé Connexions, un journal de 12 à 16 pages, destiné uniquement à Overbrook et Castle Heights. La pandémie de COVID-19 entrava la distribution bénévole et perturba la publicité du secteur privé.

Des sondages ont indiqué un vif intérêt de la part de la communauté, ce qui a permis l'obtention de nouvelles subventions du FDC pour permettre la distribution par Postes Canada. Les annonceurs n'ont compté que des élus. Des bénévoles ont déménagé ou se sont retirés ; la rédactrice en chef a démissionné à la fin de son congé de maternité et a accepté un nouveau poste.

Cet publication a cessé en 2022 après huit numéros.

Se rendre à l'assemblée générale annuelle de l'OCA de 2024, où le président nouvellement élu a suggéré que le renouvellement de Connexions était une priorité absolue, car « tout le monde veut le récupérer ».

Voici votre humble serviteur, qui compte plus de 40 ans d'expérience dans les journaux, les magazines, la radiodiffusion et les communications en général. Quelques jours avant l'assemblée générale annuelle, j'ai aperçu une affiche usée par les intempéries sur un poteau électrique près de chez moi, annonçant l'événement et précisant le type de membres du conseil d'administration recherchés.

Et c'est ce que j'ai fait, pendant trois numéros minables, chacun devenant meilleur que le précédent. Quelques jours après la publication de l'édition de décembre-janvier 2024/25, j'ai reçu un courriel du président me demandant sans ménagement d'arrêter la production immédiatement. Aucun préavis, aucune raison ni aucune négociation n'ont été suggérés. J'étais abasourdi.

Je crois fermement aux médias communautaires. Alors que les grands journaux sont absorbés par les grandes chaînes, on s'appuie davantage sur les syndicats pour diffuser l'information et on met beaucoup moins l'accent sur l'actualité communautaire.

J'ai lancé OPUS-online, une version à un dollar de Connexions, avec un défi de taille. J'ai produit et financé



L'évolution des médias d'information à Overbrook.

deux numéros d'OPUS-online, en février/mars et avril/mai.

Un nouveau conseil d'administration a été élu pour diriger l'OCA, et la plupart des membres du comité exécutif ont démissionné. À sa place, nous avons un nouveau conseil d'administration passionnant, composé de presque toutes les langues, cultures, religions et groupes sociaux d'Overbrook. J'ai donc renommé OPUS, qui devient The Corridor, avec l'objectif de le réintégrer à l'OCA.

C'est l'été et il est temps de prendre un nouveau départ.

Bienvenue dans le nouveau magazine Corridor.

Editor@corridor.news

Lettres à l'éditeur

Editor@corridor.news

Nous avons hâte de recevoir vos commentaires, réflexions, idées, suggestions, critiques ou recommandations, qu'ils soient positifs ou négatifs.

Nous accueillons avec plaisir les

nouveaux contributeurs qui ont une histoire à raconter, en particulier ceux qui partagent notre mission : promouvoir la communication et la compréhension entre personnes de cultures, de langues, de croyances et d'idéologies différentes.

Tout le monde est le bienvenu ! N'hésitez pas à nous contacter par courriel à l'adresse

Éditeur@corridor.news

NOUVELLES COMMUNAUTAIRES ET ACTUALITÉS

L'association communautaire d'Overbrook a élu un nouveau conseil d'administration

Lors de son assemblée générale annuelle, tenue le mardi 15 avril, devant un public record de près de 70 personnes, le nouveau conseil d'administration de l'Association communautaire d'Overbrook a été élu.

Le nouveau conseil est composé de cinq hommes et six femmes, dont au moins cinq nouveaux membres.

C'est aussi la première fois dans l'histoire de l'OCA que le conseil d'administration est représentatif de la population d'Overbrook, représentant différentes traditions culturelles, langues, confessions, idéologies, milieux économiques, groupes d'âge et groupes sociaux.

Lors de sa première réunion, une semaine après l'assemblée générale annuelle, le conseil a élu son comité exécutif.

Steven Boyle et Ismael Awaleh seront coprésidents, tandis que Pamela Mubeza et la nouvelle venue Jennifer Moroziuk seront vice-présidentes de l'OCA.

D'autres nouvelles se joignent au conseil : Anne Martin, secrétaire de séance, et Selma Wannes, trésorière de l'OCA. Nouredine Ilkem, le nouveau venu, assumera le rôle de plus en plus important d'administrateur informatique, tandis que Shekinah Manning sera membre à part entière, en particulier auprès des jeunes. David Behn, membre de longue date, retourne au conseil d'administration et poursuivra son travail de défense des droits environnementaux. David Ferguson, quant à lui, conserve son rôle d'administrateur et de rédacteur en chef des publications.



Sur la photo, dans le sens des aiguilles d'une montre, huit des dix nouveaux membres du conseil d'administration de l'OCA : les coprésidents Steven Boyle et Ismael Awaleh, la vice-présidente Pamela Mubeza, la secrétaire Anne Martin, Nouradine Ilkem, Shekinah Manning, David Behn et David Ferguson.

www.corridor.news

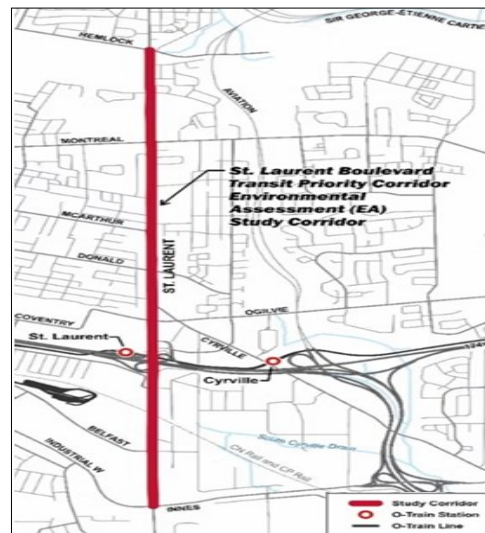
L'ÉE du corridor prioritaire de transport en commun du boul. Saint-Laurent

Date limite de réception des commentaires : le 10 juillet

La Ville a lancé une étude d'évaluation environnementale (ÉE) pour le corridor de transport en commun prioritaire du boulevard Saint-Laurent. Le corridor à l'étude s'étend du boulevard Saint-Laurent, du chemin Hemlock au chemin Innes/avenue Industrial.

L'ÉE a examiné des options pour améliorer l'efficacité du service de transport en commun et l'environnement de déplacement pour les piétons, les cyclistes, les usagers du transport en commun, les automobilistes et les camionneurs, le cas échéant, le long du corridor.

Les récentes journées portes ouvertes sur le sujet ont été très fréquentées. Le sondage en ligne sera disponible jusqu'au 10 juillet 2025. Pour plus de détails, veuillez consulter le site ottawa.ca.



Overbrook, Castle Heights, Vanier Sud, Cummings et Forbes.

Rapport du VG sur le système de logement avec services de soutien

Un rapport du vérificateur général sur le système de logements avec services de soutien de la Ville révèle des résultats décevants.

Malgré un investissement de près de 47 millions de dollars au cours des trois dernières années, les résultats ne sont pas à la hauteur des attentes de la Ville. Selon le bulletin du conseiller Rawlson King, « ... les conséquences se font sentir sur l'ensemble de notre système de logement ».

L'audit a révélé que malgré la construction réussie de logements avec services de soutien, la Ville connaît des problèmes structurels fondamentaux.

Un problème fondamental qui semble souvent freiner des projets comme celui-ci est que, alors que les gouvernements fédéral et provincial fournissent des fonds d'immobilisations pour la construction d'installations, les municipalités doivent assumer le budget de fonctionnement, qui cette année dépassait 1,5 million de dollars pour chaque immeuble de 50 logements.

Le personnel qualifie la situation de « réactive » et « liée à la crise », et M. King la qualifie d'« insoutenable et injuste pour les résidents et les contribuables ».

Logement communautaire d'Ottawa, notre fournisseur de logements sociaux, dessert de plus en plus de locataires ayant besoin de soutien en santé mentale, de counseling en toxicomanie et d'aide à la vie quotidienne, mais ne reçoit aucun financement supplémentaire pour fournir ces services essentiels.

Les problèmes de santé mentale, de toxicomanie et les répercussions du vieillissement ont contribué à accroître les préoccupations en matière de sécurité personnelle et communautaire, à un recours accru aux services d'urgence et au risque que certaines personnes retombent dans l'itinérance.

EN BREF

C'est un parc !

Le magazine Corridor est ravi d'annoncer l'arrivée d'un parc bébé de plusieurs tonnes, recouvert de gazon.

Nous avons officiellement adopté le parc Presland grâce au programme « Adoptez un parc » de la ville et nous avons hâte de travailler pour en faire le plus bel espace vert pastoral de la ville. Plus d'infos à ce sujet dans le numéro du mois prochain.

Travaux de gazoduc

Enbridge Gas installera un nouveau raccordement de gazoduc, comprenant une conduite de sept mètres, à la station existante de Belfast et de Coventry.

Les travaux devraient débuter le 1er juillet et se poursuivre jusqu'au 31 décembre 2025. De plus, des travaux sont en cours entre le chemin Montréal et la rue Centre jusqu'au 30 août.

Fournitures scolaires gratuites

Jusqu'au 1er août, tous les résidents du quartier Rideau-Rockcliffe peuvent s'inscrire pour recevoir des fournitures scolaires pour les élèves de la maternelle à la 12e année.

Cette offre est réservée aux familles dont les codes postaux sont K1K, K1M et certains K1G.

Pour vous inscrire, consultez l'annonce à la page 13.

Favoriser les liens intergénérationnels

Chosen Grandma Ottawa (CGO) est une initiative communautaire bénévole qui vise à favoriser des liens intergénérationnels significatifs entre les femmes âgées et leurs enfants.

Le programme jumelle des enfants de 5 à 14 ans, qui ne bénéficient pas de l'attention et du soutien d'une grand-mère, avec des femmes âgées bénévoles de 55 ans et plus.

Les candidats seront soumis à un processus rigoureux de sélection et de jumelage par CGO avec les aînées bénévoles afin de promouvoir des activités sécuritaires, stimulantes et amusantes pour chaque enfant. Envoyez un courriel à chosengrandmaottawa@gmail.com ou consultez la page Facebook de Chosen Grandma Ottawa.



StopOverdoseOttawa.ca

Santé publique Ottawa et le Groupe de travail sur la prévention et l'intervention en cas de surdose d'Ottawa travaillent à faire progresser la Stratégie d'intervention en cas de surdose d'Ottawa.

Inscrivez-vous pour recevoir des alertes par courriel ou inscrivez-vous à StopOverdoseOttawa.ca. Un courriel de confirmation vous sera

envoyé pour garantir la réception de toutes les alertes futures envoyées par le nouveau système.

Les alertes Stop Overdose Ottawa sont émises lorsque le Groupe de travail sur la prévention et l'intervention en cas de surdose est informé de la présence de drogues toxiques en circulation dans la communauté, y compris un risque accru de surdose.

Demande de développement de Presland Road reçue

La Ville d'Ottawa a reçu une demande de modification du Plan officiel et du Règlement de zonage pour le 240, chemin Presland.

Le site est situé du côté sud du chemin Presland à Overbrook.

Le demandeur propose de construire un immeuble d'appartements locatifs abordables de six étages comprenant

62 logements, 32 places de stationnement, 76 places de stationnement pour vélos, deux aires d'agrément sur le toit et une aire d'agrément aménagée dans la cour arrière.

Plus de détails et les demandes de permis de construire sont maintenant disponibles sur la page Web DevApps de la Ville.



Lancement d'un nouveau système d'enregistrement des permis de stationnement en juin

La Ville a mis en place un processus amélioré de renouvellement ou de demande de permis de stationnement sur rue, qui, espère-t-elle, simplifiera les opérations et sera plus pratique pour les utilisateurs.

Accessible via MonServiceOttawa, l'utilisateur peut gérer sa facture d'eau, ses besoins en collecte des déchets et,



désormais, choisir ses permis de stationnement sur rue.

Au lieu de soumettre une nouvelle demande à chaque expiration de permis, les laissez-passer résidentiels mensuels sur rue sont désormais admissibles au renouvellement automatique. Le système conservera les renseignements nécessaires si un autre permis de stationnement est nécessaire.

- Le service couvre les permis de stationnement suivants :
- Résidentiel

- Considération temporaire
- Carte d'identité de petite entreprise
- Invité
- Garderie
- Visiteur
- Événements spéciaux, y compris les funérailles
- Bénévolat
- Soins de santé
- Chargement de musiciens et d'artistes
- Permis de remplacement.

Le Conseil dévoile sa politique sur les « jardins de boulevard »

La politique tant attendue de la Ville concernant les permis de jardinage sur les terrains adjacents à leur propriété, situés le long du boulevard, a été publiée.

Les résidents n'auront pas besoin d'un permis spécial pour jardiner sur les terrains adjacents à leur propriété. Cependant, ils sont tenus de respecter certaines mesures de sécurité.

Parmi les points saillants de la politique, on retrouve :

Les propriétaires et les locataires peuvent remplacer le gazon du boulevard adjacent à leur propriété résidentielle par un couvre-sol alternatif atteignant 20 cm, notamment autour d'un arbre municipal, d'une borne-fontaine ou sur la pente d'un fossé.

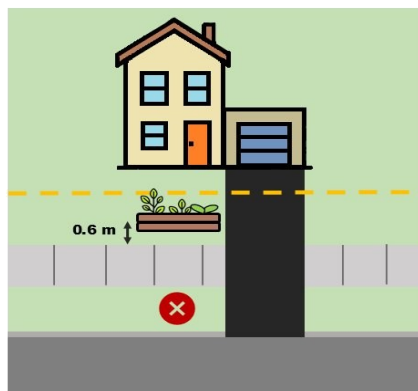
Les résidents peuvent cultiver des cultures vivrières dans leur jardin de boulevard.

3. Les plates-bandes surélevées, les contenants et les supports à plant-

es sont permis dans certains secteurs (détails sur ottawa.ca/emprise).

Le lien ci-dessus vous permet également d'en savoir plus sur les jardins résidentiels de boulevard, les règles à suivre, la façon d'identi-

fier le boulevard adjacent à votre propriété et les considérations particulières à prendre en compte pour la culture de légumes dans cet espace.



L'illustration ci-dessus montre la limite de propriété appartenant à la ville depuis la ligne pointillée jaune jusqu'au trottoir qui peut maintenant être utilisé pour la plantation par le propriétaire adjacent.

Nouveaux trottoirs et remplacement des lampadaires

Le chemin Presland bénéficie d'infrastructures tant attendues

La Ville a entrepris la construction de nouveaux trottoirs et d'une infrastructure d'éclairage public sur le chemin Presland d'Overbrook.

Plus de 105 mètres seront construits du côté nord du chemin Presland jusqu'à la rue Frances, et du côté sud du chemin Presland et de l'avenue Hardy, de Frances jusqu'au trottoir existant de la rue Bernard.

Les travaux devraient commencer cet été et se terminer d'ici l'automne.

Ce projet complètera le réseau piétonnier du quartier et améliorera l'accès

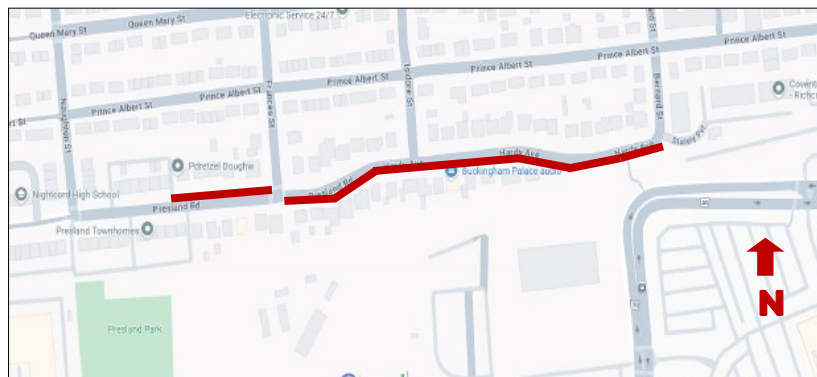
piétonnier à l'école publique Queen Mary, aux parcs locaux, au centre commercial St-Laurent et aux arrêts d'autobus du boulevard Saint-Laurent et de la rue Lola.

Les nouveaux trottoirs rétréciront la chaussée, ce qui devrait contribuer à la modération de la circulation.

Il comprendra l'ajustement des puisards routiers pour améliorer le drainage de la chaussée, ainsi

que la réparation et le remplacement de l'éclairage public.

Les plans du projet sont disponibles en ligne et plus de détails sur le projet de trottoirs sont disponibles sur ottawa.ca.



Améliorer l'engagement numérique et communautaire de l'ACO

Un examen rapide de la présence numérique de l'OCA a révélé la nécessité de mises à jour fondamentales.

Le site Web, Overbrook.ca, n'avait pas été mis à jour de manière substantielle depuis près de trois ans, et l'activité sur les médias sociaux était limitée, ce qui créait un manque de communication entre l'OCA et la communauté qu'elle dessert.

Je suis un professionnel des TI qui a déménagé à Overbrook en juillet 2024 et il m'a semblé pertinent de faire du bénévolat pour contribuer à la modernisation de ces outils.

Pour le site Web, le contenu désuet sera révisé et mis à jour, les informations communautaires essentielles seront mises de l'avant et la plateforme sera réorganisée afin d'améliorer la navigation et l'accessibilité. L'objectif est de créer une source d'information fiable et à jour pour tous.

De plus, la stratégie relative aux médias sociaux est en cours de réévaluation.

Des plateformes comme Facebook

Community IT



Nouredine ILKEM

Nouredine@overbrook.ca

continuent de desservir un segment essentiel de la communauté, mais elles ne captent plus l'ensemble du public.

Pour mobiliser les jeunes et un public plus large, des plateformes comme LinkedIn, TikTok ou Discord doivent être utilisées pour offrir des interactions en temps réel, promouvoir des événements et

partager des histoires communautaires.

Ce travail s'inscrit dans un effort plus vaste visant à garantir que les communications de l'OCA soient plus réactives, inclusives et tournées vers l'avenir. En renforçant notre présence en ligne, nous ne nous contentons pas de moderniser notre technologie ; nous établissons les bases de liens plus solides, d'une plus grande transparence et d'une communauté Overbrook plus engagée.

N'hésitez pas à commenter. Mon adresse courriel est :

Nouredine@Overbrook.ca.

HIND

ALILICHE

343.558.9548

Hind.aliliche@gmail.com

Hindaphoto.com

[@HindAliliche](https://www.instagram.com/HindAliliche)

Photographie de
portrait

Après cinq ans de planification, le kiosque commémoratif du pont Hurdman est lancé



La carte ci-haut indique l'emplacement approximatif du kiosque.

Le 24 mai, plus de 300 personnes ont bravé la bruine printanière fraîche pour se rassembler au kiosque commémoratif du pont Hurdman.

Les conférenciers de l'après-midi étaient le maire Mark Sutcliffe, le conseiller de Rideau Rockcliffe Rawlson King et les organisateurs principaux Steven Boyle et Heather Amys.



Le conseiller spirituel Albert Dumont et le coprésident de l'OCA, Steven Boyle, après le dévoilement.

M. Dumont a parlé de l'importance de la reconnaissance des territoires, des rivières et du rapprochement des communautés.

L'après-midi a débuté par un spectacle enflammé des tambours Oto-Wa Taiko, suivi du cornemuseur Jonathan Shephard.

Une cérémonie de reconnaissance territoriale a été présidée par le conseiller spirituel Albert Dumont et les tambours du Thunderbird Circle.

Steven Boyle a présenté le contexte historique de la journée, suivi d'une proclamation officielle par le maire d'Ottawa, Mark Sutcliffe.

Après cinq ans de planification, le projet marque le 150^e anniversaire (1875) du pont Hurdman, « le pont qui a construit Overbrook », et le premier lien fixe entre Overbrook et Ottawa.

En guise de reconnaissance, un-kiosque d'information a été construit dans un jardin autochtone, le long du sentier polyvalent de la Commission de la capitale nationale (CCN), juste au sud du passage Adawe (extrémité ouest de la rue Donald, près des petites chutes).

Les six panneaux du kiosque présentent des informations, des photos et des illustrations, en anglais et en français, sur l'histoire de la rivière Rideau et d'Overbrook, en mettant l'accent sur l'histoire au-

(Droit) Le joueur de cornemuse Jonathan Shephard mène le défilé jusqu'au kiosque pour le dévoilement.



tochtone et d'Overbrook, ainsi que sur l'environnement naturel de la rivière, et sur la planification et la protection de la voie navigable.

Ce projet patrimonial a été financé en partie par le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire du ministère du Patrimoine canadien, et par la Ville d'Ottawa, par l'intermédiaire de programmes patrimoniaux et environnementaux. La Ville a aussi fait don d'un porte-vélos qui sera installé sur le site.

De nombreux autres particuliers, organismes et entreprises ont également contribué au projet, que ce soit par du bénévolat, des dons en espèces ou des services en nature.



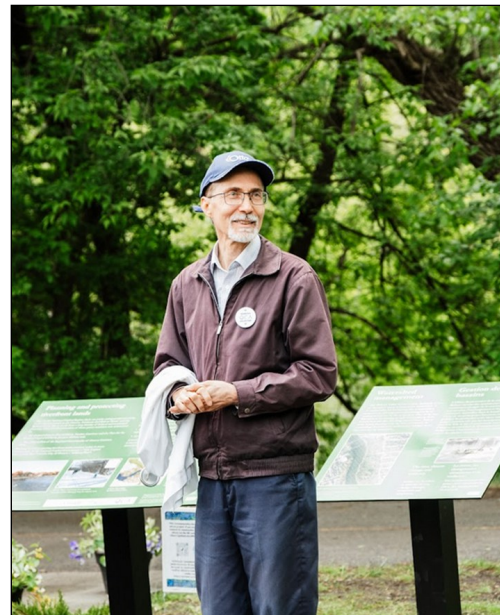


Le coprésident de l'OCA, Ismael Awaleh (avec bouclier et lance), la vice-présidente de l'OCA, Pamella Mubeza (au centre) et trois artistes de Shaza Drums et des membres du *Burundi We Want*.

Les six panneaux du kiosque présentent des informations, des images et des illustrations, en anglais et en français, sur l'histoire de la rivière Rideau et d'Overbrook. L'accent est mis sur l'histoire autochtone et celle d'Overbrook, ainsi que sur l'environnement naturel de la rivière, et sur la planification et la protection

de la voie navigable.

Ce projet patrimonial a été financé en partie par le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire du ministère du Patrimoine canadien, et par la Ville d'Ottawa, par l'intermédiaire de programmes patrimoniaux et environnementaux.



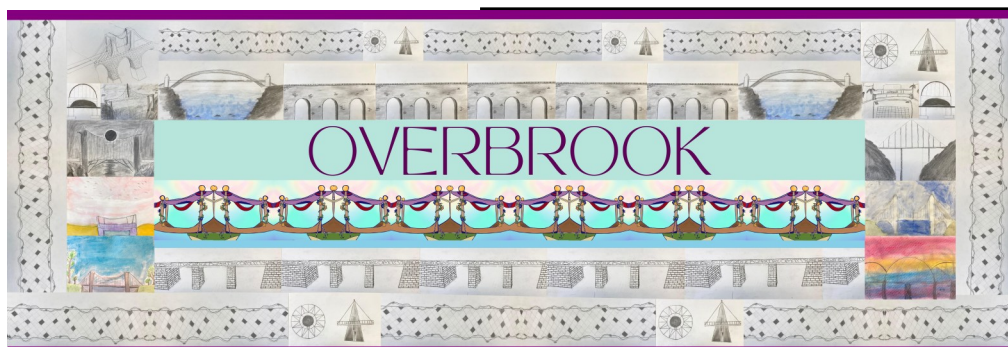
Steven Boyle, qui a conçu le 150e projet, se tient fièrement devant le magnifique kiosque d'information qu'il a contribué à créer au cours des cinq dernières années.



Les batteurs enivrants d'Ota-Wa ont fait lever la foule.



La conseillère Stéphanie Plante, l'organisatrice de l'événement Heather Amys, les coprésidents de l'OCA Steven Boyle et Awaleh Ismael (tenant la proclamation) avec le maire Mark Sutcliffe et le conseiller King.



L'une des deux bannières créées par les talentueux étudiants de l'école secondaire technique d'Ottawa est exposée au centre communautaire Overbrook.



Rawlson King

**Councillor / Conseiller,
Rideau-Rockcliffe**

☎ 613-580-2483

✉ rideaurockcliffeward@ottawa.ca

🌐 www.rideau-rockcliffe.ca

Combattez la chaleur dans les pataugeoires et les pataugeoires locales



Des pataugeoires sont situées aux endroits suivants :

Parc Alvin Heights, 352, terrasse London

Du 23 juin au 17 août

Parc Optimiste, 43, rue Sainte-Cécile

Du 1er juillet au 24 août

Complexe Saint-Laurent, 525, rue Côté

Du 23 juin au 17 août

Parc Saint-Paul, 469, rue Donald

Du 23 juin au 17 août

Parc Overbrook, 33, rue Quill

Du 30 juin au 24 août

* Les pataugeoires ouvertes le mardi seront ouvertes le jour de la fête du Canada (1er juillet) de midi à 17 h.



À certains endroits, pendant la vidange des pataugeoires, les chiens sont invités à barboter et à jouer dans l'eau restante. Cela représente généralement entre 15 et 30 cm (6 à 12 pouces) d'eau.

Parc Saint-Paul, 489, rue Donald

Le lundi de 18 h à 18 h 30

Parc Overbrook, 33, rue Quill

Le mardi de 19 h à 19 h 30

Notre-Dame Cemetery

le Corridor magazine

RESTEZ CONNECTÉ avec votre communauté.

ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI. C'EST GRATUIT !

www.corridor.news

OVERBROOK, CASTLE HEIGHTS, FORBES, CUMMINGS & VANIER SUD

Oiseaux, bébés et bourdons

Pour moi, mai a été un mois riche en merveilles pour les oiseaux, les bébés et les bourdons.

J'ai toujours aimé accueillir nos amis à plumes de retour de leur séjour dans le Sud.

Comme toujours, les premiers arrivés ont été les Bernaches du Canada et les Carouges à épauettes. Saviez-vous que les carouges à épauettes mâles reviennent presque un mois plus tôt que les femelles pour trouver un lieu de nidification approprié ?

Mon visiteur préféré à ma mangeoire de jardin cette année a été le Cardinal à poitrine rose ; il s'arrête quelques jours chaque année dans notre jardin, se nourrit puis se dirige vers le nord, dans la forêt boréale, pour trouver une partenaire.

Le printemps est la saison des nouveaux arrivants. J'ai une petite-fille ce mois-ci et j'ai rencontré plusieurs nouveaux Overbrookies.

J'ai beaucoup de plaisir à regarder



Malgré la chaleur et la fumée des feux de forêt, les bénévoles continuent de travailler avec diligence sur le projet de la rue Donald.



les papillons et les bourdons émerger dans mon jardin et les parcs boisés du quartier avec mon petit-fils. Les enfants nous offrent une belle occasion de nous arrêter et de sentir les fleurs !

Plusieurs bébés arrivent dans nos haies et nos jardins à cette période de l'année également. L'équipe de jardinage de la rue Donald a eu la chance d'accueillir les nouveaux membres de la famille des mar-mottes dans le jardin de fleurs sauvages au coin du chemin North

La nature en ville



Deborah DOHERTY
Garden@overbrook.ca

River et de la rue Donald il y a quelques semaines.

Alors que les jeunes oiseaux nichent dans votre cour ou sur votre balcon, soyez respectueux de la nature et laissez ces nids jusqu'au départ des oisillons. À cette période de l'année, les oisillons apprennent à voler ; surveillez donc attentivement vos animaux de compagnie pour assurer la survie de la prochaine génération.

Faites également attention aux lapereaux qui nichent dans les hautes herbes ; leurs mères ne leur rendent visite qu'une fois par jour. Les chats et les chiens peuvent être excessivement curieux.

Plus tôt ce mois-ci, j'ai eu le plaisir de représenter Bird Friendly Ottawa à la librairie Indigo avec Berit Erikson, auteure du blogue « The Corner Pollinator

Garden ».

Nous avons partagé nos expériences de création d'un habitat pour les pollinisateurs, les oiseaux et la faune dans notre jardin.

Nous avons discuté de la façon dont les pelouses et les jardins d'ornement peuvent être transformés en mini-prairies, en haies avec des points d'eau et même en mini-forêt.

Berit a expliqué comment l'augmentation de la biodiversité des insectes grâce aux plantes et aux arbres in-

digènes favorisera la présence d'oiseaux dans votre jardin. J'ai parlé de la façon de traiter les fenêtres pour que les oiseaux puissent les voir et de la façon de créer des catios pour nos chats afin que nous puissions profiter de la beauté des oiseaux, des fleurs et des pollinisateurs dans votre jardin toute l'année.

Nous avons recommandé les livres suivants, disponibles chez Indigo Books, dans votre librairie indépendante locale ou à la Bibliothèque publique d'Ottawa.

1. *La meilleure espérance de la nature*, Douglas Tallamy

Un merveilleux livre sur la création d'un jardin propice aux oiseaux et la création de corridors naturels dans nos villes.

2. *Birding to Change the World*, Trish O'Kane

Les mémoires d'une journaliste devenue militante écologiste et ornithologue.

3. *The Backyard Bird Chronicles*, Amy Tam

Un récit personnel de trois ans d'observation d'oiseaux et de croquis dans votre jardin pendant la pandémie. 4. Un jardin pour le bourdon à tache rousse, Lorraine Johnson et Shelia Colla

Excellente ressource canadienne pour créer un jardin de plantes indigènes

5. *Homing : Une quête pour me soucier de moi et de la Terre*, Alice Irene Whittaker

L'auteure locale Alice Irene Whittaker nous emmène dans son voyage à travers l'activisme environnemental, la maternité, l'épuisement professionnel et l'espoir.

6. *The Big Book of Nature Activities*, Jacob Rosenberg, Drew Monkman

Un excellent livre canadien proposant une multitude d'activités pour aider les enfants à s'ouvrir à la nature et à l'explorer, notamment sur les oiseaux, les arbres et les plantes.

7. *The Feather Thief: Beauty, Obsession and the Natural History Heist of the Century*, Kirk Wallace Johnson

Ce roman policier met en lumière notre obsession historique pour la collection d'oiseaux et de plumes. Une autre raison du déclin des oiseaux.

Je tiens à adresser mes sincères félicitations aux membres nouvellement élus du conseil d'administration et des directeurs de l'association communautaire d'Overbrook. Leur dévouement au service communautaire est louable, et j'ai hâte de poursuivre nos efforts de collaboration pour améliorer la qualité de vie dans la communauté. Dans le cadre de cet engagement, j'ai un certain nombre de nouvelles concernant la communauté à partager :

Parc St. Paul's

De nouveaux équipements de conditionnement physique seront installés à l'extrémité sud du parc St. Paul's. Le circuit d'entraînement a été choisi par la majorité des résidents qui ont répondu au sondage Participons Ottawa ce printemps. Il comprendra un bloc de pierre de 10 pieds de haut, des barres parallèles, un long banc, des haies, des barres de traction doubles, des bancs de marche et des barres de pompe, ainsi qu'un banc pour s'asseoir, un support de stationnement pour vélos, une base en fibre de bois et des connexions accessibles au sentier du parc. Le personnel de la Ville prévoit que les travaux auront lieu cet automne ou au printemps 2026.

Caméras de contrôle de la vitesse

La Ville installera une caméra de contrôle de la vitesse automatisée sur la rue Donald, entre le privé Barnaby et l'avenue Telford, afin de s'assurer que les automobilistes respectent la limite de vitesse dans les zones scolaires de l'école St. Michael et de l'école secondaire technique d'Ottawa. Une caméra arrive également sur l'avenue McArthur, entre les rues Irwin Miller et Brant, à proximité de l'école publique Robert E. Wilson dans le quartier 12. Les travaux de construction devraient avoir lieu cet été et cet automne.

Jardinières de modération de la circulation

La ville est à la recherche de bénévoles pour adopter les deux jardinières de modération de la circulation sur la rue Queen Mary, à l'est de la rue Vera. L'entretien comprend la plantation de plantes indigènes, le désherbage et l'arrosage. De plus, les jardinières de la rue Lola à Queen Mary ont également besoin de soignants. Les personnes intéressées à s'occuper de l'un ou l'autre endroit sont invitées à com-



muniquer avec mon bureau pour coordonner une entente d'entretien.

Renouvellement intégré

Prince Albert et Queen Mary, entre les rues Alesther et Lola, feront l'objet d'un renouvellement intégré des infrastructures routières, des égouts et des conduites principales. De plus, les conduites d'eau et les égouts sanitaires et pluviaux vieillissants devront également être remplacés sur l'avenue Vincent Massey (du Père-Charlebois à Paul-Émile-Lamarche), l'avenue du Père-Charlebois (de Donald à Vincent Massey), l'avenue Paul-Émile-Lamarche (de Donald à Vincent Massey) et l'avenue Monseigneur-Lemieux (du Père-Charlebois à Paul-Émile-Lamarche). Les deux projets de rénovation comprendront la reconstruction complète des routes, y compris les bordures et les trottoirs. La planification du projet est en cours. La date d'achèvement prévue est 2027.

Intersection protégée

Dans le cadre du Plan d'action en matière de sécurité routière 2022 de la Ville d'Ottawa, l'intersection de la rue Donald et de la promenade Vanier a été choisie pour améliorer la sécurité du transport actif en raison du volume croissant de cyclistes et de piétons depuis l'achèvement du passage Adawe en 2015. Le projet comprend la conception et la construction d'une intersection protégée, ainsi que d'un sentier polyvalent reliant la promenade à la voie Grant-Toole. Les travaux de conception sont en cours et devraient être terminés d'ici la fin de 2025. La construction devrait com-

mencer au printemps ou à l'été 2026.

Nouveaux trottoirs

Le personnel municipal prévoit la construction de nouveaux trottoirs à Overbrook sur 105 mètres le long du côté nord du chemin Presland jusqu'à la rue Frances et sur le côté sud du chemin Presland et de l'avenue Hardy, de la rue Frances jusqu'au trottoir existant de la rue Bernard. Les travaux devraient commencer cet été et s'achever à l'automne. Cette initiative permettra de compléter un chaînon manquant du réseau piétonnier du quartier et d'améliorer les déplacements à pied vers l'école publique Queen Mary, les parcs locaux, le centre commercial Saint-Laurent et les arrêts d'autobus du boulevard Saint-Laurent et de la rue Lola. Les nouveaux trottoirs nécessiteront un rétrécissement de la largeur de la route, ce qui devrait contribuer à apaiser la circulation.

Les mises à jour du projet seront partagées avec l'Association communautaire d'Overbrook et dans mes infolettres. Comme toujours, vous pouvez communiquer avec mon bureau par courriel à rideaurockcliffeward@ottawa.ca ou par téléphone au 613-580-2483.



**L'ASSOCIATION
COMMUNAUTAIRE
D'OVERBROOK**

**On est là pour la
communauté**

**www.overbrook.ca
info@overbrook.ca**



MATÉRIEL GRATUIT POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE! FREE BACK TO SCHOOL SUPPLIES!

INSCRIPTION EN LIGNE SEULEMENT! | REGISTRATION ONLINE ONLY!



PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI! | FIRST COME, FIRST SERVE!

Du 1er juin au 1er août 2025 | June 1st to August 1st, 2025

Maternelle à la 12^{ième} année | Kindergarten to Grade 12

Pour les familles du quartier 13 avec le code postal K1K, K1M et dans certains cas K1G

For families living in Ward 13 with a postal code of K1K, K1M and some cases K1G

DOCUMENTS REQUIS | REQUIRED DOCUMENTS:

Pièce d'identité: parents et enfants | Proof of ID: Parents & Children

Preuve d'adresse | Proof of address

Preuve de revenu familial | Proof of family income



For free access to a computer :

Pour un accès gratuit à l'ordinateur :

815 boul. St. Laurent Blvd. (RECEPTION / #100)

710 ch. Carson's Rd. #102

Pour plus d'informations: 613-745-0073 x 121

For more information:  www.crcrr.org



**Centre de ressources communautaires
RIDEAU-ROCKCLIFFE
Community Resource Centre**
Overbrook • Forbes • Carson Grove • Manor Park
Lindenlea • Rockcliffe • New Edinburgh



OCH FOUNDATION
FONDATION LCO

the Caring
and Sharing
Exchange
People helping people since 1915



Échange
cœur
et partage
L'aide et l'entraide depuis 1915



**Bibliothèque
publique d'Ottawa**

**SUCCURSALE DE SAINT-
LAURENT**

515, RUE CÔTÉ

**OU CONSULTEZ L'HORAIRE DE
LA BIBLIOBUS POUR CON-
NAÎTRE LES HORAIRES ET LES
LIEUX**

Le service de Bibliobus de la Bibliothèque publique d'Ottawa comprend deux véhicules, chacun avec sa propre collection.

Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous pour retourner des documents ou récupérer des articles réservés au Bibliobus.

La consultation de notre petite collection est autorisée à tous les arrêts. Pour connaître notre horaire et nos arrêts actuels, veuillez consulter le site Web du Bibliobus à l'adresse about.bibliottawalibrary.ca/fr/bibliobus.

Pour des raisons d'équité, les documents du Bibliobus ne peuvent pas être conservés.

Pour savoir si un document que vous voulez est disponible, veuillez appeler le 613-580-2424, poste 32629, ou envoyer un courriel à Bookmobile@BiblioOttawaLibrary.ca.

**Lucille
COLLARD**

**MPP | Députée provinciale
Ottawa-Vanier**



613-744-4484



lcollard.mpp.co@liberal.ola.org



lucillecollard.onmpp.ca

**Constituency | Office Bureau de circonscription
237 chemin de Montréal Road
Ottawa (ON) K1L 6C7**



Twice Upon a Time



Il était
deux fois

CENTRE
COMMUNAUTAIRE
D'OVERBROOK,
33 RUE QUILL

LIVRES
GRATUITS POUR
ENFANTS

CHAQUE SAMEDI
1 h 15 à 4 h 15

CHAQUE MERCREDI
15 h 30 à 18 h



Mémoires en poésie par Diane Schmolka-Stevenson

La maison de mes grands-parents

Dans la maison où j'ai vécu quand
j'étais enfant, sur Overdale, il y
avait de hauts plafonds moulurés
les pétales devenaient des anges qui
s'envolaient autour de luminaires
en fer
puis disparaissaient derrière les
ombres
quand, au début de l'été dernier,
j'ai recommencé à chercher
mon grand-père entre les barreaux
de la rampe
dans mon rêve, le tapis vert
devenait la plateforme de mes
voyages
chaque pas exigeait des jambes plus
longues
à chaque foulée, mes jambes
s'enfonçaient
dans le sol en dessous, jusqu'à ce
que je me réveille
ensanglanté et courbé. J'ai vu sa
face morte

mon cœur était immobile
sous le choc, je ne voyais aucune
différence
entre le contenu et le processus
le passé ou le présent
ses mains m'ont soulevée
comme un acteur qui travaille
un personnage qui grandissait dans
mon corps.
J'étais morte, mais j'ai repris la
parole
Est-ce que j'écoutais ce que grand-
père ne disait pas quand on se
promenait dans le Vieux-Montréal ?
Plus tard, complètement câblé, j'ai
su que j'avais été là où les grands-
parents
restent, après la chute,
quand l'escalade perd son droit
d'exister,
et que l'affection prospère
sans plafond ni plancher.

Le projet de kiosque com-
mémoratif du 150^e anni-
versaire du pont Hurdman
a été financé en partie par
le gouvernement du Cana-
da, par l'intermédiaire du
ministère du Patrimoine
canadien, et par la Ville
d'Ottawa, par l'intermédiaire de ses
programmes patrimoniaux et envi-
ronnementaux. La Ville a aussi fait
don d'un porte-vélos qui sera instal-
lé sur le site.

De nombreux autres particuliers,
organismes et entreprises ont égale-
ment contribué au projet, que ce



soit par du bénévolat, des
dons en espèces ou des
services en nature.

Grâce à sa page Go-
FundMe, le groupe contin-
uera d'accepter des dons
pour contribuer à l'entre-
tien courant et aux agrandissements
prévus du kiosque.

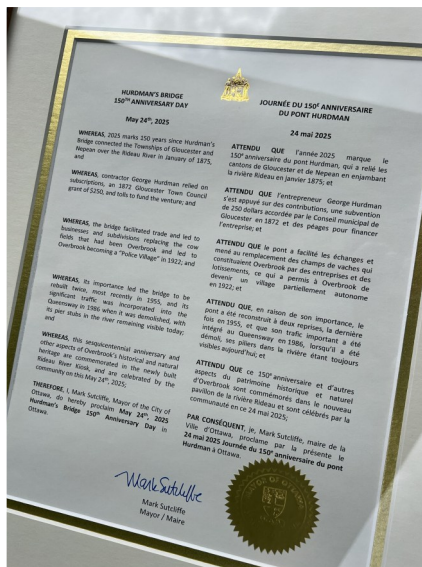
Toute personne souhaitant con-
tribuer peut le faire
en utilisant le code
QR ou en suivant le
lien suivant vers sa
page GoFundMe.



Ce projet a été financé (en partie) par
le gouvernement du Canada

Canada

Deux proclamations du maire soulignent les célébrations du 24 mai



Lors de la célébration du lancement du kiosque commémoratif du pont Hurdman, le 24 mai, le maire d'Ottawa, Mark Sutcliffe, a proclamé le 24 mai « Journée du 150e anniversaire du pont Hurdman à Ottawa ».

Le maire, accompagné de Rawlson King, conseiller de Rideau Rockcliffe, a également remis au chef de projet et coprésident nouvellement élu de l'Association communautaire d'Overbrook un certificat spécial soulignant ses années de dévouement, non seulement au projet du 150e anniversaire du pont Hurdman, mais aussi à son dévouement indéfectible envers la communauté.

Félicitations, Steven !

Pour en savoir plus sur les célébrations du 24 mai, rendez-vous en ligne sur www.corridor.news.

ON A BESOIN D'AIDE.

En tant que nouvelle publication communautaire en pleine expansion, nous avons besoin de personnes, expérimentées ou non, pour nous aider à poursuivre notre développement.

Les principaux postes bénévoles sont :

- Rédacteur adjoint
- Assistant à la rédaction
- Comptable
- Représentant publicitaire (rémunéré à la commission)

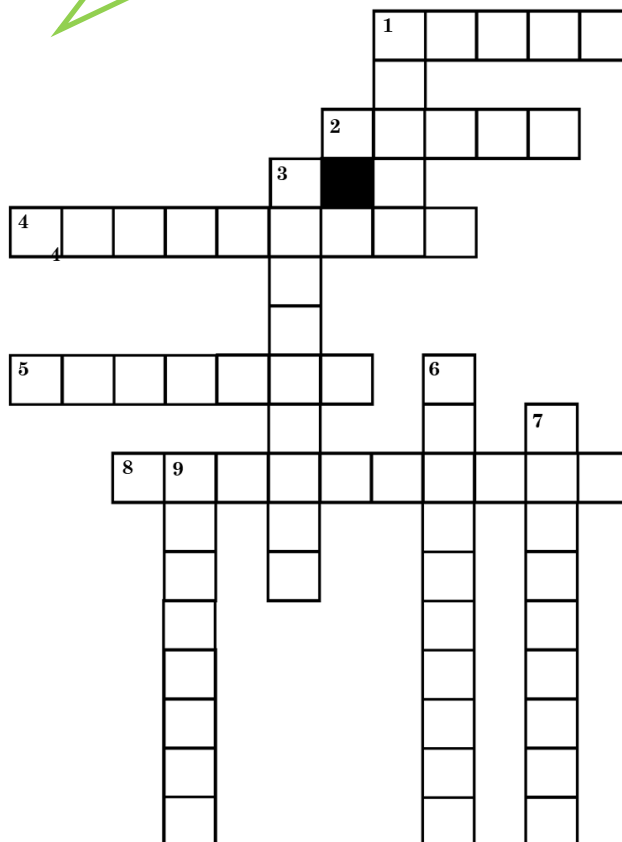
Si vous avez quelques heures de libre par mois, vous trouverez plus d'informations sur ces opportunités sur notre site Web : www.corridor.news.

the Corridor
magazine

Connaissez-vous ces 20 vrais mots et expressions anglais ?

1. Aglet
2. Agraffe
3. Armseye
4. Bannock
5. Box tent
6. Columella nasi
7. Crapulence
8. Dysania
9. Glabell
10. Griffonage
11. Interrobang
12. Minimus
13. Overmorrow
14. Petrichor
15. Phosphenes
16. Tines
17. Tittle
18. Vagitus
19. Vocables
20. Wamble

Jeu de mots



À l'aide des indices ci-dessous, écrivez les réponses dans les cases prévues à cet effet. Les mots peuvent être placés horizontalement ou verticalement.

"NATURAL WORLD"

ACROSS

1. Garden cover
2. Orchard fruit
4. Big yellow daisy
5. Halloween gourd
8. Juicy red fruit

DOWN

1. Canada's leaf
3. Plant fertilization and seed production by insects and others
6. Building for growing plants
7. Coarse, light green clumps resembling crab's legs
9. Ontario's flower

Réponses à la page 17



L'HONORABLE | THE HONOURABLE

MONA FORTIER

Députée | Member of Parliament

Ottawa-Vanier

Bureau de circonscription | Constituency Office

233, chemin Montréal Road, Ottawa, ON K1L 6C7

Communiquez avec nous! Contact us!

✉ Mona.Fortier@parl.gc.ca

f @EquipeTeamMona

☎ 613-998-1860

X @MonaFortier

🌐 MonaFortier.libparl.ca

📷 @MonaFortier



Jours fériés et célébrations de l'Ontario

1er juillet La fête du Canada est la fête nationale la plus importante de notre pays.

Le 1er juillet 1867, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique a créé le Dominion du Canada en tant que fédération de quatre provinces : la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et les provinces du Canada, plus tard l'Ontario et le Québec. Cet événement est connu sous le

nom de Confédération canadienne.

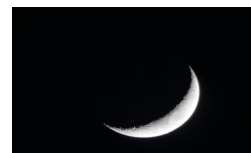
Le 1er juillet est devenu un jour férié, connu sous le nom

Juillet 2025

de Fête du Dominion, en 1879. Après le centenaire en 1967, les célébrations de la fête du Dominion se sont généralisées et le 1er juillet est devenu populairement connu sous le nom de Fête du Canada.

6 juillet (provisoire) Ashura Les coutumes régionales ou les observations de la Lune peuvent entraîner une variation de la date des fêtes islamiques, qui commencent au coucher du soleil la veille de la date spécifiée pour la fête.

REMARQUE : Le calendrier islamique est lunaire et les jours commencent au coucher du soleil. Il peut donc y avoir une erreur d'une journée selon le moment où le croissant de lune est vu pour la première fois.



Le 12 juillet, la Journée Malala est célébrée chaque année en l'honneur de Malala Yousafzai, la plus jeune lauréate du prix Nobel de la paix.



JEU DE MOTS

Réponses

Aglet – le plastique au bout d'un lacet.

Agrafe – la cage métallique souvent placée autour d'un bouchon de champagne.

Armseye – l'ouverture pour une manche.

Bannock – l'appareil utilisé dans un magasin de chaussures pour mesurer les pieds.

Box Tent – le morceau de plastique placé au centre d'une pizza.

Columella nasi – l'espace entre les narines.

Crapulence – la sensation après avoir trop mangé ou trop bu.

Dysania – la difficulté à se lever le matin.

Glabella – l'espace entre les sourcils.

Griffonage – Écriture illisible.

Interrobang – l'utilisation simultanée d'un point d'interrogation et d'un point d'exclamation ?!

Minimus – le plus petit orteil ou doigt.

Overmorrow – après-demain.

Petrichor – l'odeur dans l'air après une pluie.

Phosphenes – la lumière qu'on voit en fermant les yeux.

Tines – les dents d'une fourchette.

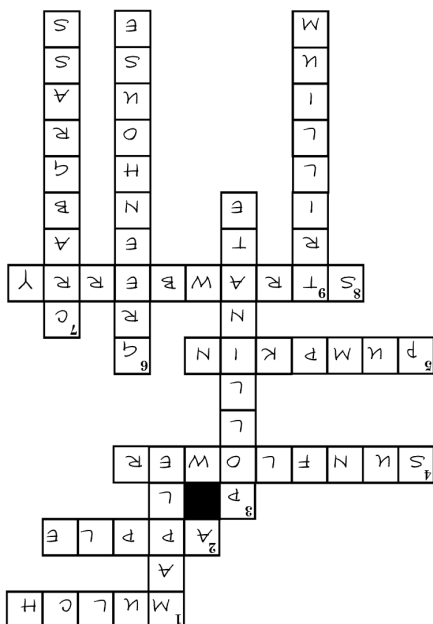
Tittle – le point au-dessus de la lettre « i ».

Vagitus – le cri d'un nouveau-né.

Vocables – les mots d'une chanson qui n'ont pas de sens réel, comme « na-na » ou « la-la-la ».

Wamble – le gargouillement d'un estomac.

Réponses aux mots croisés



COMMUNITY COFFEE DAY
JOURNÉE CAFÉ COMMUNAUTAIRE

LAST FRIDAY OF EACH MONTH
DERNIER VENDREDI DE CHAQUE MOIS

COFFEE
TEA
SNACKS
AND MORE

CAFÉ
THÉ
COLLATIONS
ET PLUS

2:00PM - 3:00PM
14H00 - 15H00

815 BOUL. ST. LAURENT BLVD
SALLE INCUBATOR13 ROOM 124

JUNE 27 JUIN
JULY 25 JUIL
AUG 29 AOÛT

Centre de ressources communautaires
RIDEAU-ROCKCLIFFE
Community Resource Centre
Overbrook • Forbes • Carson Grove • Manor Park
Lindenlea • Rockcliffe • New Edinburgh

Services automatisés de ParaTranspo

Les clients de Para Transpo peuvent maintenant s'inscrire pour recevoir des notifications automatisées de leurs prochains trajets, par courriel, SMS ou appel vocal automatisé.

Ce nouveau service informera le passager la veille de son trajet, 15 minutes avant l'heure d'arrivée prévue, de l'heure d'arrivée réelle et, en cas d'absence, de l'heure de départ du véhicule.

Pour en savoir plus sur les nouveaux services de notification de Para Transpo, visitez octranspo.com.



Un message important du conseiller Rawlson King

C'est avec une profonde déception que je vous écris à la suite de l'annonce faite la semaine dernière que le gouvernement du Canada va de l'avant avec la prochaine phase du projet du pont de l'île Kettle dans le cadre d'une première phase de consultation publique. Malgré plus de cinq décennies d'opposition communautaire et des preuves irréfutables contre cette proposition, le gouvernement fédéral continue de poursuivre ce que je crois être un projet d'infrastructure fondamentalement défectueux.

En tant que représentant, je me suis toujours opposé à ce pont parce qu'il ne sert pas les intérêts de notre communauté. Les preuves sont claires : des études montrent que même d'ici 2050, ce pont ne détournerait que 15% de la circulation des camions de l'avenue King Edward. Cela signifie que la grande majorité des camions lourds continueraient de gronder dans notre centre-ville, laissant le problème même que le pont prétend résoudre en grande partie non résolu.

Je suis heureux d'annoncer que nous avons un fort appui de notre représentant fédéral dans cette opposition. Le 25 juin, la députée d'Ottawa-Vanier-Gloucester, Mona Fortier, a publié une déclaration s'opposant fermement au projet du pont Est. Elle a fait écho à de nombreuses préoccupations de notre communauté, soulignant que le corridor proposé « ne

répond pas aux besoins d'Ottawa » et « ne garantit pas le retrait des camions lourds du corridor King Edward ». Le député Fortier a souligné qu'avec un coût estimé entre 3 et 4 milliards de dollars, ce projet « représente un investissement majeur qui n'offre pas de retombées claires ou équitables pour notre région ». D'après ses conversations avec les résidents et les associations communautaires, elle a conclu que « ce projet n'est pas une priorité ».

Ce qui est particulièrement inquiétant, c'est que ce projet ne ferait que créer de nouveaux problèmes de circulation dans les quartiers de l'est sans résoudre les problèmes existants. Nos résidents ne devraient pas avoir à supporter le fardeau de l'augmentation des risques liés au bruit, à la pollution et à la sécurité. Le concept de « demande induite » nous indique que la nouvelle capacité routière génère souvent de la circulation supplémentaire, ce qui aggrave la congestion et non l'améliore.

Les répercussions environnementales sont tout aussi troublantes. La construction de ce pont perturberait les écosystèmes sensibles le long de la rivière des Outaouais et minerait les engagements climatiques de notre Ville. Pour une collectivité qui valorise nos espaces naturels et la gérance de l'environnement, il s'agit d'un recul inacceptable.

Il est clair que ce projet proposé de plusieurs milliards de dollars représente une mauvaise affectation stupéfiante des fonds publics. Ces ressources pourraient être beaucoup mieux investies dans l'amélioration du transport en commun local, la résolution de notre crise du logement, l'amélioration des infrastructures locales et la lutte contre les problèmes sociaux urgents comme l'itinérance et l'épidémie d'opioïdes qui ont un impact direct sur la vie quotidienne de nos résidents.

La décision du gouvernement fédéral de procéder à la planification préalable, malgré une opposition claire de la communauté et des avantages douteux,

démontre une déconnexion inquiétante avec les voix locales. Cependant, ils sont tenus de mener des consultations publiques, ce qui nous donne une occasion importante de faire entendre notre opposition haut et fort.

Avec des représentants municipaux et fédéraux unis pour s'opposer à ce projet, nous avons une base solide pour nos efforts de défense des intérêts. Le député Fortier s'est engagé à continuer de plaider pour que le projet soit réévalué, appelant à « une ap-



NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

PUBLIC CONSULTATION SURVEY: Eastern Bridge Project

proche gagnante pour l'ensemble de la région de la capitale nationale – une vision moderne, fondée sur des données à jour, qui respecte nos communautés et soutient notre avenir commun ».

J'encourage fortement tous les résidents concernés à participer au sondage actuel qui se déroule du 19 juin au 10 juillet 2025. C'est l'occasion d'exprimer officiellement vos préoccupations et vos objections à ce projet. Le gouvernement fédéral a besoin d'entendre que notre collectivité ne veut pas de ce pont. Votre participation à ce sondage est cruciale : elle fera partie du dossier officiel soumis à l'Agence d'évaluation d'impact du Canada.

Veillez prendre le temps de répondre au sondage et d'exprimer clairement votre opposition à ce projet. Soulignez les préoccupations soulevées par notre communauté : les avantages minimes pour la circulation des camions, les dommages environnementaux, les impacts sur nos quartiers et le coût énorme. Chaque voix compte, et collectivement, nous pouvons démontrer la force de l'opposition de la communauté à ce projet malavisé.

Ottawa mérite des investissements dans l'infrastructure qui accordent la priorité à la durabilité, au bien-être communautaire et à la responsabilité financière. Le pont de l'île Kettle échoue sur tous ces fronts.

Rawlson King,
conseiller municipal



SOURCE: NATIONAL CAPITAL COMMISSION DENNIS LEUNG/POSTMEDIA

Les trois propositions de corridor de passage interprovincial, dont une passant par l'île Kettle.



Parc Trojan
PARTY
SAMEDI LE 19 JUILLET
RECHERCHE DE BÉNÉVOLES !

Les résidents de Forbes Cummings organisent une fête !
Vous voulez aider le jour de la fête ? Contactez-nous !
Plus d'informations sur l'événement à venir.

 mijanou.gravelle@crcrr.org

 OTTAWA COMMUNITY FOUNDATION
 Centre de ressources communautaires RIDEAU-ROCKCLIFFE Community Resource Centre
 Rawlson King
 GIANT TIGER
 St Laurent Hospital
 kw INTEGRITY REALTY KELLERWILLIAMS

DE BLÉ D'INDE & FOIRE AUX VENDEURS

Députée provinciale
Lucille Collard
Samedi 26 juillet

Parc Stanley
New Edinburgh
11H-13H

Musique
Maquillage pour
les enfants

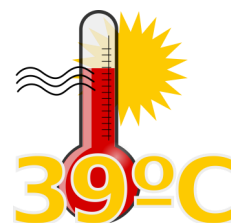


L'exposition à la chaleur est une affaire sérieuse

Une exposition intensive et prolongée à la chaleur peut entraîner des maladies, voire la mort. Cependant, les maladies liées à la chaleur sont évitables. Si vous commencez à ressentir les effets négatifs de l'exposition à la chaleur, il est important de savoir comment et où vous rafraîchir.

L'Armée du Salut dispose d'une fourgonnette d'intervention 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, et son personnel est équipé pour orienter ou transporter les personnes sans abri vers des endroits où se rafraîchir. Pour connaître l'emplacement des refuges de nuit et des services destinés aux personnes sans abri, composez le 2-1-1.

Tous les résidents peuvent accéder à des lieux de rafraîchissement, notamment les bibliothèques, les centres communautaires, les plages, les piscines et les aires de jeux d'eau, qui sont tous répertoriés sur la carte interactive des endroits où se



rafraîchir de Santé publique Ottawa (SPO).

Lorsque Environnement Canada déclare une période de chaleur, les Services des loisirs, de la culture et des installations de la Ville supprimeront certains corridors pour permettre aux nageurs publics de nager pendant les séances de nage en couloir prévues.

Les personnes préoccupées ou touchées par la chaleur peuvent appeler le 3-1-1 pour obtenir des options supplémentaires, notamment de l'aide pour une personne ayant besoin d'un transport vers un refuge.

En cas d'urgence médicale, comme un coup de chaleur, composez le 9-1-1. Pour obtenir des conseils médicaux non urgents, appelez Santé Ontario Connexion au 8-1-1.

Pour obtenir une gamme complète de ressources sur la chaleur extrême, veuillez consulter le site Web de Santé publique Ottawa.



Service de police d'Ottawa

FAITES APPEL AU BON ENDROIT

EN LIGNE + PAR TÉLÉPHONE



DÉCLARATION EN LIGNE

N'attendez pas au bout du fil, gagnez du temps en déposant en ligne vos rapports non-urgents, tels que:

- Vol (sauf le vol d'un passeport)
- Méfait / Dommage aux biens
- Vol dans un véhicule
- Plaintes liées à la drogue
- Plaintes liées à la circulation
- Fraudes organisées



JOIGNEZ-NOUS PAR TÉLÉPHONE

Certains incidents exigent la présence d'un policier, tandis que d'autres rapports peuvent être acceptés au téléphone par un agent de l'Unité de déclaration à la Police.

9-1-1  pour une urgence

Pour une non-urgence :

613-236-1222 poste 7300

ATS 613-760-8100 
service pour personnes sourdes,
devenues sourdes ou malentendantes

Pour des informations anonymes, contactez Échec au crime



1-800-222-8477 (TIPS)
echecaucrime.ca

**Avez-vous quelque chose à dire ?
On veut l'entendre !**

the
Corridor
magazine

www.corridor.news

Parlez-nous de votre entreprise locale, de votre restaurant préféré ou commentez un article que vous avez lu ici.

Si vous avez un événement à promouvoir, une idée à présenter ou besoin d'exprimer votre opinion, c'est ici qu'il faut le faire.

**Contactez-nous :
Editor@corridor.news**